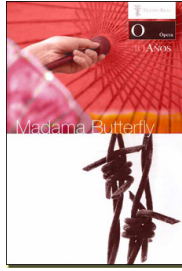


# Madama Butterfly

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Martes, 09 de Marzo de 2010 21:02 - Actualizado Viernes, 07 de Mayo de 2010 19:30

---



## MADAMA BUTTERFLY

de GIACOMO PUCCINI

en el TEATRO REAL de MADRID

Versi&oacute;n de MARIO GAS

Con direcci&oacute;n musical de PL&Aacute;CIDO

## DOMINGO

[2007-08-26]

Del 14 al 27 de julio de 2007

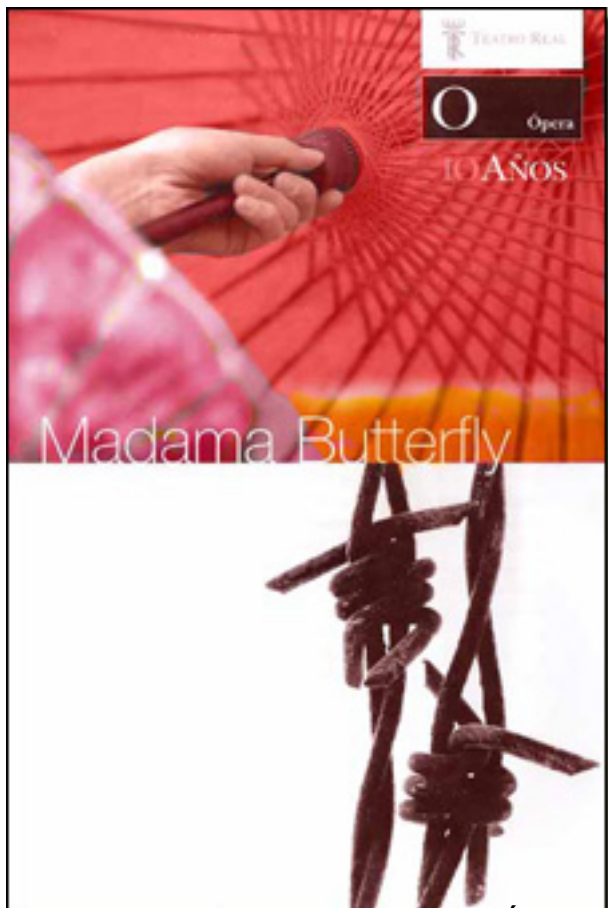


## Madama Butterfly

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Martes, 09 de Marzo de 2010 21:02 - Actualizado Viernes, 07 de Mayo de 2010 19:30

---



El estreno de la *Madama Butterfly* de las **21.45 h.**

La *Madama Butterfly* de 2002 se recupera como final de temporada del Teatro Real trae algunas novedades ajenas a la obra de **Giacomo Puccini**. Ya nos es familiar que las óperas se transmitan a través de la televisión y se proyecten sobre una pantalla gigante en la

**Plaza de Oriente**

. Ha sido un éxito.

A este invento de divulgación de la ópera se da con *Madama* un salto más. La ópera, gracias a **Telefónica**, se transmitirá vía

satélite y en alta definición (HD) a una de las salas del

**cinco Kinépolis**

en la

**Ciudad de la Imagen**

de Madrid. Es una prueba piloto, pero la pretensión futura es que se pueda transmitir en directo, en HD, a una red de cines digitales de toda España. A este intento es lo que se llama

**Ópera en el Cine**

.

## Madama Butterfly

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Martes, 09 de Marzo de 2010 21:02 - Actualizado Viernes, 07 de Mayo de 2010 19:30

---

Este lanzar la ópera a los cuatro vientos se completa con las retransmisiones por TVE y Radio Clásico el 17 de julio.

### PLÁCIDO DOMINGO DEJA A *PINKERTON* Y BAJA AL FOSO DE LA ORQUESTA

Esta *Madama Butterfly* la dirige musicalmente **Plácido Domingo**, sobre

- *Es una gran satisfacción y alegría estar en Madrid con Plácido* . A



FOTO: JAVIER DEL REAL

El doble reparto viene interpretado por **Cristina Gallardo-Domâs** y **Micaela Carosi** para *Madama Butterfly*

;  
**Carl Tanner**

y  
**Roberto Anorica**

para  
*B.F. Pinkerton*

;  
**Marina Rodríguez-Cusí**

## Madama Butterfly

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Martes, 09 de Marzo de 2010 21:02 - Actualizado Viernes, 07 de Mayo de 2010 19:30

---

e

**Itxaso Mentxaka**

para

**Suzuki**

;

**Vladimir Stoyanov**

y

**Ángel Ódena**

para

**Sharpess**

, y

**Emilio Sánchez**

y

**José Ruiz**

para

**Goro.**

## ▣ 2 MADAMA BUTTERFLY

**Cristina Gallardo** ha interpretado a bastantes **Butterfly**, pero es la primera vez que debuta en el Teatro Real.

- A **Cristina Gallardo** – añade **Plácido** -, *me ha dado gusto dirigirla, porque conozco su voz y sus diversas interpretaciones. Es ahora una alegría poder compartir la música con ella desde el foso. A **Micaela Carosi** no la conocía pero, para mí, ha sido un gran descubrimiento. Cada una de ellas posee un gran valor.*

## Madama Butterfly

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Martes, 09 de Marzo de 2010 21:02 - Actualizado Viernes, 07 de Mayo de 2010 19:30

---



FOTO: JAVIER DEL REAL

**Cristina Gallardo**

(Santiago de Chile) estudió en el Teatro Municipal de Santiago de Chile y después en el Teatro Municipal de Madrid

- *Para mí*

– declara

**Cristina**

–

//

**Micaela Carosi**, diplomada con las más altas calificaciones, debutó en **Spoletto** como **Leonora**

en

*Oberto, conte di San Bonifacio*

y como

**Desdémona**

en

*Otello*

. A partir de entonces ha interpretado diversos títulos, familiarizándose con

*Madama Butterfly*

. Debuta en el Teatro Real y su joven carrera es prometedora.

- *Quiero agradecer a este teatro la manera tan armónica y constructiva de trabajar* – resalta

**Micaela.**

*Se ha respetado el valor de cada cantante y no se ha hecho un tratamiento igual para todos.*

*Hemos encontrado, tanto musical como escénicamente, las soluciones para cada individuo.*

*Esto supone un respeto, algo que sólo he encontrado en este Teatro y es algo que agradezco.*

*Ha sido un trabajo bello, constructivo, particular y muy basado sobre las emociones.*

### PLATÓ CINEMATOGRAFICO PARA ESTA MADAMA

El montaje concebido por **Mario Gas** posee una peculiaridad: nos encontramos en un plató de cine de América en los años 30. Se está filmando *Madama Butterfly*

. Ello supone una combinación de teatro y cine.

- *No, no conocía la producción* **Mario Gas** – declara **Plácido**

En la reposición, **Mario Gas** ha trabajado con **Ignacio García** y



**CRISTINA GALLARDO**

**FOTO: JAVIER DEL REAL**

Para **Cristina** el montaje de **Mario** posee el acierto de...

## Madama Butterfly

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Martes, 09 de Marzo de 2010 21:02 - Actualizado Viernes, 07 de Mayo de 2010 19:30

---

- *Concebir a una **Butterfly**, que es de origen japonés, encardinada en Estados Unidos, al añadirle acentos occidentales con el cine de los años treinta. Es muy fascinante el combinar teatro y cine, pero para nosotros es un gran compromiso porque tenemos que estar atentos a los dos planos: el teatral y el cinematográfico.*

### **BUTTERFLY VISTA DESDE LA ORQUESTA** **¿CENSURA A LOS CANTANTES?**

Para **Plácido Mamada Butterfly** vista a través de la batuta de director es...

- *Un goce desde el principio al fin. Es una obra tremendamente difícil por la emoción que conlleva. **Butterfly** es uno de los personajes más difíciles por la parte vocal y casi siempre está en escena. **Butterfly, Suzuki y el director de orquesta** son los que llevan el drama que es muy emocional. Al director no le basta solamente el aspecto técnico sino tiene que sentir y anticipar lo que va a venir. Me gusta poder seguir a los cantantes si cambian con respecto al ensayo. No hay dos días iguales y así creamos continuamente. En tu mente va lo que quieres escuchar y si esto le llega al público, esto es lo más grande.*



**CRISTINA GALLARDO**

## Madama Butterfly

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Martes, 09 de Marzo de 2010 21:02 - Actualizado Viernes, 07 de Mayo de 2010 19:30

---

### FOTO: JAVIER DEL REAL

Al abandonar a **Pinkerton** como cantante y retomarlo bajo la perspectiva del director de orquesta, no supone una continua recriminación de cómo lo cantarían él.

- *La parte cantante es el mundo en que siempre he vivido, pero llevo dirigiendo desde hace unos 15 años. Cuando ahora estoy en el foso es un goce ver la música desde otro aspecto. No pienso que me gustaría cantar en ese momento como tampoco cuando canto que me gustaría dirigir. No me gusta que el cantante sienta que yo pienso que me gustaría que cante de un modo u otro.*

### PROPUESTAS ARRIESGADAS Y REACCIONES EN 40 ABONADOS



### VIAJE A SIMORG (TEATRO REAL) FOTO: JAVIER DEL REAL

Este año en el

**Teatro Real**

hemos podido contemp



## Madama Butterfly

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Martes, 09 de Marzo de 2010 21:02 - Actualizado Viernes, 07 de Mayo de 2010 19:30

---

Protestas como éstas son lícitas pero peligrosas si proceden de estructuras de poder, sobre todo si se pretende - no sé el poder de influencia que pueden tener – coartar la parte económica de los financiadores. El peligro está en que es un modo de atentar a la libertad de expresión y poner límites al desarrollo artístico. Una cosa es el pateo, la desaprobación crítica y otra el intentar influir para que controlen una programación a gusto de unos pocos. Tal postura lleva a la esterilidad creativa.

**Plácido Domingo** es director general de la Washington National Opera y de Los Ángeles Opera. Dos entidades que se gestionan con capital privado.

- *Lo más difícil para un director de teatro – confiesa **Plácido** -, es buscar el punto del espectáculo que se programa, ya en concreto. Siempre se plantea qué cambiarías pensando lo que puedes hacer. Hay directores que no cambian nada y otros sí. Lo que está claro es que el público se merece respeto. Hay temas que hieren y esto tienes que tenerlo en cuenta. En EEUU no se está, aún, al nivel de Europa. En Europa se ven ciertas cosas que te hieren y no te explican por qué y ni tampoco los directores te lo explican. Pero se hacen esfuerzos.*

El modo de gestión en EEUU es de tipo privado y es una junta la que pone el dinero.

- *El criterio es que al público se le explique qué se está haciendo; si no se explica se trata de un espectáculo*



**WOZZECK (TEATRO REAL)**

## Madama Butterfly

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Martes, 09 de Marzo de 2010 21:02 - Actualizado Viernes, 07 de Mayo de 2010 19:30

---

**Miguel Muñiz**, director del Teatro Real, declara:

- *Pienso lo mismo que **Plácido Domingo***

Y con respecto a la carta manifiesto de los 40 abonados confiesa que:

- *No conozco la carta.*

### **FUNCIONES**

**Julio:**

14, 15, 17, 18, 20, 22, 23, 25, 26 y 27

**día 14** La función del      será proyectada en pantalla gigante en la Plaza de Oriente, a partir de las 21.45 h.

**día 17** La función del      será retransmitida en directo por Radio Clásica, de Radio Nacional de España

### **PRECIO**

**A**

# Madama Butterfly

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Martes, 09 de Marzo de 2010 21:02 - Actualizado Viernes, 07 de Mayo de 2010 19:30

---

75:00

Título:

*Tragedia giapponese* en tres actos)

**Música:** Giacomo Puccini (1858-1924)

**Libreto:** Giuseppe Giacosa y Luigi Illica, basado en la obra teatral homónima de David E...

**Director de escena:** Mario Gas

**Escenógrafo:** Ezio Frigerio

**Figurinista:** Franca Squarciapino

**Iluminador:** Vinicio Cheli

**Escenografía:** Spazio Scenico, Roma - Scenotecnica, Roma - Altamira, Madrid

**Vestuario:** Cornejo, Madrid

**Utilería:** Teatro Real · Rancati, Milán · Valero Visión, Madrid

**Pelucas:** Mario Audello, Turín

**Caracterización y calzado:** Teatro Real

**Realización y medios técnicos:** Sport

**Proyecciones:** Vipor

**Coro y Orquesta:** Titular del Teatro Real

**Coro y Orquesta:** Sinfónica de Madrid

**Producción:** del Teatro Real (2002)

BMG Ricordi Music Publishing España

**Patrocinadores:** IberCaja, Ayuntamiento de Madrid, Phiñips, Telefónica, Telemadrid.

**Intérpretes:** Cristina Gallardo-Domâs (Madama Butterfly) / Micaela Sarosi\* (15, 18, 20, 22, 25, 27) / Rodríguez-Cusí (Suzuki)

**Director del coro:** Jordi Casas Bayer

**Asistentes del director de escena:** Antonio Gutiérrez, Ignacio García

**Maestros repetidores:** Patricia Barton, Riccardo Marzi Sawyer

**Director musical:** Plácido Domingo (14, 15, 17, 18, 22, 23, 25, 26, 27) Philippe Bach (20)

**Duración aproximada:** Acto I: 55 minutos, Pausa de 30 minutos, Actos II y III: 1 hora y 30 minutos

## Madama Butterfly

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Martes, 09 de Marzo de 2010 21:02 - Actualizado Viernes, 07 de Mayo de 2010 19:30

---

*\* Hace su presentación en el Teatro Real*

**Estreno en Madrid:** *Teatro Real, 14 – VII- 2007*



**CRISTINA GALLARDO**



## Madama Butterfly

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Martes, 09 de Marzo de 2010 21:02 - Actualizado Viernes, 07 de Mayo de 2010 19:30

---



FOTOS: JAVIER DEL REAL



### Más información

---

[Madama Butterfly - Entrevista](#) >>

[Madama Butterfly - Teatro M&uacute;sical](#) >>

**[Madama Butterfly - Teatro Musical](#)** »»

**[PERA EN EL CINE - Hechos y Figuras](#)** »»

---

**[www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)**



**FOTO:**

**Teatro Real**

**BOGUSŁAW TRZECIAK**

Director: Antonio Moral

Plaza de oriente s/n

28013 – Madrid

Tf. 91 516 06 60

Metro: Ópera, líneas 2 y 5

Ramal Ópera-Príncipe Pío

Sol, líneas 1, 2 y 3

Autobuses: Líneas 3, 25 y 3

Parking: Plaza de Oriente

Cuesta y Plaza de Santo Do

Plaza mayor

**[www.teatro-real.com](http://www.teatro-real.com)**

# Madama Butterfly

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Martes, 09 de Marzo de 2010 21:02 - Actualizado Viernes, 07 de Mayo de 2010 19:30

---